

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

**Estratto del bando di concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre dirigenti di secondo livello (Qualifica unica dirigenziale) da assegnare all'organico della Giunta regionale.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA CENTRO  
UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE,  
PROCEDIMENTI DISCIPLINARI,  
CUG E CONCORSI

Rende noto

1. che è indetta un concorso per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre dirigenti di secondo livello (qualifica unica dirigenziale) da assegnare all'organico della Giunta Regionale e in particolare:
  - n. 1 posto alla struttura Sanità ospedaliera e territoriale e gestione del personale sanitario del Dipartimento sanità, salute e politiche sociali;
  - n. 1 posto alla struttura Finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari del Dipartimento sanità, salute e politiche sociali;
  - n. 1 posto alla struttura Programmazione socio-sanitaria del Dipartimento sanità, salute e politiche sociali.

Requisiti per l'ammissione

Al concorso possono partecipare i cittadini italiani, in possesso di una laurea magistrale, appartenenti a una delle categorie di seguito indicate:

- a) dipendenti a tempo indeterminato dell'Amministrazione regionale, degli enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione, degli enti locali e delle loro forme associative o di altre pubbliche amministrazioni, che abbiano compiuto almeno cinque anni di effettivo servizio con inquadramento nella categoria immediatamente inferiore alla qualifica unica dirigenziale,
- b) soggetti con un'esperienza professionale almeno triennale, maturata nel decennio antecedente la data di sca-

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste

**Extrait de l'avis de concours, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois dirigeants de deuxième niveau (catégorie unique de direction), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.**

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« CENTRE UNIQUE DES RÉTRIBUTIONS ET DE LA  
FISCALITÉ, DES PROCÉDURES DISCIPLINAIRES,  
DU CUG ET DES CONCOURS »

donne avis

1. du fait qu'un concours, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois dirigeants de deuxième niveau (catégorie unique de direction) à affecter aux postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional indiqués ci-après :
  - 1 poste au sein de la structure « Santé hospitalière et territoriale et gestion du personnel sanitaire » du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales ;
  - 1 poste au sein de la structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales ;
  - 1 poste au sein de la structure « Programmation socio-sanitaire » du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Conditions requises

Peuvent faire acte de candidature les citoyens italiens qui justifient d'une licence magistrale et qui appartiennent à l'une des catégories ci-après :

- a) Les fonctionnaires sous contrat à durée indéterminée de l'Administration régionale, des organismes publics non économiques dépendant de la Région, des collectivités locales et des associations de celles-ci, ainsi que des autres administrations publiques, justifiant d'au moins cinq ans de service effectif dans la catégorie immédiatement inférieure à la catégorie unique de direction ;
- b) Les personnes justifiant d'une expérience professionnelle d'au moins trois ans, acquise au cours des dix

denza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura selettiva, in aziende o enti, pubblici o privati, con contratto di lavoro dirigenziale,

- c) liberi professionisti con almeno cinque anni di comprovato esercizio di attività libero-professionale, maturato nel decennio antecedente la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura selettiva.

Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

#### Accertamento linguistico preliminare

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione alla procedura selettiva per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 15 consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

#### Prove d'esame

L'esame della procedura selettiva comprende:

- a) una prima prova scritta sulle seguenti materie:
- Diritto amministrativo
  - Contabilità pubblica con particolare riferimento all'armonizzazione dei sistemi contabili
  - Codice dei contratti pubblici
  - Programmazione e controllo delle amministrazioni pubbliche
  - Economia e management delle amministrazioni pubbliche
- b) una seconda prova scritta diretta ad accertare l'attitudine dei concorrenti alla soluzione corretta, sotto il profilo della legittimità, della convenienza e dell'efficienza ed economicità organizzativa, di questioni connesse con l'attività amministrativa e istituzionale dell'Amministrazione;
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:

années précédant le délai de candidature, au sein d'entreprises ou établissements, publics ou privés, dans un emploi de direction ;

- c) Les professionnels libéraux justifiant d'une ancienneté d'au moins cinq ans dans l'exercice de leur profession, acquise au cours des dix années précédant le délai de candidature.

Peuvent également faire acte de candidature les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

#### Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

#### Épreuves du concours

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite portant sur les matières suivantes :
- droit administratif ;
  - comptabilité publique, eu égard notamment à l'harmonisation des systèmes comptables ;
  - code des contrats publics ;
  - planification et contrôle de l'activité des administrations publiques ;
  - économie et management des administrations publiques ;
- b) Une deuxième épreuve écrite visant à vérifier l'aptitude du candidat à trouver la solution correcte, sous le profil de la légalité, de l'opportunité, de l'efficacité organisationnelle et de l'économicité, à des questions ayant trait à l'activité administrative et institutionnelle de l'organisme en cause ;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :

- Ordinamento degli Enti locali;
- Disciplina del lavoro alle dipendenze delle pubbliche amministrazioni e responsabilità dei dipendenti pubblici;
- Lingua inglese – livello B2.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad AOSTA e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 7/10.

#### Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove della procedura selettiva, stabiliti dalla Commissione esaminatrice, sono pubblicati il 23 febbraio 2018, sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/avvisi e documenti/concorsi e all'albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

#### Presentazione delle domande

La domanda di ammissione può essere effettuata nei 56 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 14 novembre 2017 a lunedì 8 gennaio 2018.

Le graduatorie hanno validità triennale.

La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.

Il bando integrale inerente alla procedura selettiva è pubblicato sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Centro unico retribuzioni e fiscale, procedimenti disciplinari, CUG e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad AOSTA, dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 14,00 (Tel. 0165/273775; 0165/273774; 0165/273825; 0165/273160).

Il Dirigente  
Roberta QUATTROCCHIO

- ordre juridique des collectivités locales ;
- réglementation en matière de travail dans la fonction publique et responsabilités des fonctionnaires ;
- langue anglaise (niveau B2).

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes – AOSTE) et sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it), dans la section Avis et documents - Concours.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 7/10.

#### Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront publiés le 23 février 2018, sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it), dans la section Avis et documents - Concours, et au tableau d'affichage de celle-ci. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

#### Actes de candidature

Les intéressés peuvent se porter candidats uniquement dans les cinquante-six jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du mardi 14 novembre 2017 au lundi 8 janvier 2018.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it), dans la section Avis et documents - Concours, et peut être demandé tant au Bureau des relations avec le public (1, place Deffeyes – Aoste), qu'au Bureau des concours de la structure « Centre unique des rétributions et de la fiscalité, des procédures disciplinaires, du CUG et des concours » (1, place Deffeyes – AOSTE), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 37 75 – 01 65 27 37 74 – 01 65 27 38 25 – 01 65 27 31 60).

La dirigeante,  
Roberta QUATTROCCHIO

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI**

**Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2017/2020, (ai sensi dell'articolo 8 del bando approvato con le deliberazioni della Giunta regionale n. 214 in data 24 febbraio 2017 e n. 898 in data 3 luglio 2017 e pubblicato rispettivamente sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 12 in data 14 marzo 2017 e n. 32 in data 11 luglio 2017), approvata con provvedimento dirigenziale n. 5797 in data 6 novembre 2017.**

E' approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Liste d'aptitude de concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale 2017/2020, (aux termes de l'article 8 de l'avis approuvé avec délibération du gouvernement régional, n° 214 du 24 février 2017 et n° 898 du 3 juillet 2017 publié respectivement le 14 mars 2017 au n° 12 et le 11 juillet 2017 au n° 32 du Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste), approuvée avec acte du dirigeant n° 5797 du 6 novembre 2017.**

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée:

POSIZIONE IN GRADUATORIA	NOMINATIVI	PUNTEGGIO
1	Pelloni Irene	91/100
2	Sgro Federico	88/100
3	Ottaviano Giulia	87/100
4	Brunod Nicole	85/100
5	Bertolin Stephanie *	84/100
6	Viberti Francesca	84/100
7	Carenini Francesco *	83/100
8	Colaiani Maria	83/100
9	Nogara Andrea	82/100
10	Pescarmona Fabio	81/100
11	Coccia Fabiola	78/100
12	Brunelli Claudio	77/100
13	Nguepi André Serge*	76/100
14	Orlando Antonio*	76/100
15	Gutierrez Sandra Elisabeth	76/100
16	Luboz Stephanie*	75/100
17	Leonessi Lorenzo Maria*	75/100
18	Soggiu Gianmario	75/100
19	Pezzani Andrea	74/100
20	Barouz -Chilo Elena	73/100
21	Paolucci Ilaria	72/100
22	Lemofouet Maguejo Linda*	71/100
23	Amato Marco	71/100
24	Bellocchia Alex Bruno*	70/100
25	Chabod Davide*	70/100
26	Gangarossa Gabriele	70/100
27	Magni Alessandro Mario	68/100
28	Asonbong Nguefak Chrislain*	66/100
29	Luppino Maria Grazia	66/100
30	Sa'a Enganembeng Nadia Rita	65/100
31	Di Giuseppe Nicola	63/100
32	Vrenozi Dhurata	60/100

\* precede per minore anzianità di laurea

Il Dirigente  
Carla FIOU

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

---

\* candidat diplômé le plus récemment

La dirigeante,  
Carla FIOU

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

---